

Briuselis, 2017 m. birželio 1 d.  
(OR. en)

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2017/0128 (COD)

---

---

9673/17  
ADD 1

TRANS 217  
CODEC 928

## PASIŪLYMAS

|                     |   |
|---------------------|---|
| nuo:                | Europos Komisijos generalinio sekretoriaus,<br>kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU  |
| gavimo data:        | 2017 m. birželio 1 d.   |
| kam:                | Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-<br>MIKKELSENIUI   |
| Komisijos dok. Nr.: | COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6   |
| Dalykas:            | Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl elektroninės kelių rinkliavos<br>sistemų sąveikumo, kuria sudaromos palankesnės sąlygos tarpvalstybiniu<br>lygmeniu keisti informacija apie kelių mokesčių mokėjimo pažeidimus<br>Sąjungoje, PRIEDAI (nauja redakcija) |

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6.

---

Pridedama: COM(2017) 280 final - ANNEXES 1-6



Briuselis, 2017 05 31  
COM(2017) 280 final

ANNEXES 1 to 6

## **PRIEDAI**

**prie**

**Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos**

**dėl elektroninės kelių rinkliavos sistemų sąveikumo, kuria sudaromos palankesnės sąlygos tarpvalstybiniu lygmeniu keisti informacija apie kelių mokesčių mokėjimo pažeidimus Sąjungoje (nauja redakcija)**

{SWD(2017) 190 final}  
{SWD(2017) 191 final}  
{SWD(2017) 192 final}  
{SWD(2017) 193 final}

## I PRIEDAS

### Aspektai, būtini Europos elektroninei rinkliavos paslaugai ☒ EERP ☒ apibrėžti ir įdiegti būtini elementai

Toliau išvardyti aspektai elementai būtini šia direktyva numatyta  EERP  ~~Europos elektroninei rinkliavos paslaugai~~ apibrėžti ir įdiegti. Šie aspektai elementai skirstomi į techninius, procedūrinius ir teisinius:

#### Techniniai aspektai elementai:

- a) paslaugos teikimo tvarka: užsakymas, naudojimosi instrukcijos, transporto priemonėse montuojamos įrangos ~~įrengimas~~ montavimas, operacijų rinkliavos punktuose arba tęstinio apmokestinimo operacijų apdorojimas, operacijos duomenų atgavimo sugedus ar sutrikus įrangai tvarka, kontrolės sistemos, reikiamų sumų sąskaitų išdavimas ir pinigų surinkimas, aptarnavimas po įsigijimo, pagalba klientams, klientams siūlomos paslaugos lygio nustatymas; nustatant tokią veikimo paslaugos teikimo tvarką atsižvelgiama į ~~esamą~~ valstybėse narėse jau galiojančią tvarką;
- b) paslaugos funkcinės specifikacijos: transporto priemonėse montuojamos įrangos ir antžeminės įrangos funkcijų aprašymas;
- c) paslauga ~~į~~ paraiškiančios teikti reikalingos antžeminės įrangos ir transporto priemonėse montuojamos įrangos techninės specifikacijos ir standartai, sertifikavimo tvarka ir apribojimai, kurių reikia paisyti;
- d) įdiegimo ir priežiūros darbai, įtraukiant  atitinkamas  standartizacijos institucijas įstaigas, ir bet kokie taikomų standartų ar išankstinių standartų techniniai papildymai, siekiant užtikrinti sąveikumą;
- e) transporto priemonėse montuojamos įrangos ~~įrengimo~~ montavimo specifikacijos;
- f) operaciniai modeliai: tikslus operacijų algoritmų apibrėžimas kiekvieno tipo rinkliavai (rinkliava nustatytuose punktuose arba tęstinis apmokestinimas) ir duomenų, kuriais keičiasi transporto priemonėse montuojama įranga ir antžeminė įranga bei duomenų formatų apibrėžimas;
- g) transporto priemonėse montuojamos įrangos prieinamumo nuostatos visų suinteresuotų naudotojų poreikiams patenkinti;

#### Procedūriniai aspektai:

- h) transporto priemonėse montuojamos įrangos, pakelės įrangos techninio veikimo ir įrangos ~~instaliavimo~~ montavimo būdo tikrinimo tvarka;

i) transporto priemonių klasifikavimo parametrai: techninių parametru  Sąjungos  Bendrijos sąrašo, iš kurio kiekviena valstybė narė pasirenks tuos, kuriuos ji pageidauja taikyti savo apmokestinimo politikoje, tvirtinimas. Parametrais ~~nusakys~~ nusakomos transporto priemonės fizinės, variklio ir aplinkosauginės charakteristikos. ~~Transporto priemonių klasių apibrėžimas~~ Pagal tuos parametrus valstybės narės nustatys transporto priemonių klases ~~paliekama valstybių narių nuožūrai~~;

j) ypatingų atvejų, tokių kaip bet kokio tipo ~~gedimas~~ sutrikimas, nagrinėjimo procedūrų ~~įdiegimas~~. Tai susiję visų pirma su atvejais, kai kelių rinkliavos operatoriai ir klientas yra iš skirtingų valstybių;

#### Teisiniai aspektai:

k) pasirinktų techninių sprendimų ~~patvirtinimas~~ pagal  Sąjungos  Bendrijos taisykles, kuriomis saugomos asmenų laisvės ir pagrindinės teisės, įskaitant jų privatumą  ir asmens duomenų apsaugą . Visų pirma ~~bus būtina~~ reikės užtikrinti ~~Direktyvų 95/46/EB~~ Reglamento (ES) 2016/679 ir Direktyvos 2002/58/EB laikymąsi;

l) nediskriminacinių bendrųjų taisyklių ir būtiniausiųjų reikalavimų, kurių turi laikytis galimi paslaugos teikėjai teikdami paslaugą, nustatymas;

m) su elektronine kelių rinkliava susijusių vykdymo priežiūros taisyklių suderinimo galimybės ~~įvertinimas~~;

n) ~~tarpusavio supratimo memorandumas tarp~~ kelių rinkliavos operatorių susitarimo memorandumas, leidžiantis kurio sudaromos sąlygos įgyvendinti ~~Europos elektroninę rinkliavos paslaugą~~  EERP , įskaitant ginčų sprendimo tvarką.

↓ naujas

## **II PRIEDAS**

### **6 STRAIPSNIO 1 DALYJE NURODYTAI AUTOMATINEI PAIEŠKAI ATLIKTI REIKALINGI DUOMENŲ ELEMENTAI**

| Duomenų elementas   | P / N <sup>1</sup> | Pastabos          |
|---|--------------------|-------------------|
| Su transporto priemone susiję duomenys  | P                  |                   |
| Registracijos valstybė narė   | P                  |                   |
| Registracijos numeris   | P                  | (A <sup>2</sup> ) |
| Su kelių mokesčio mokėjimo pažeidimu susiję duomenys                            | P                  |                   |
| Valstybė narė, kurios teritorijoje padarytas kelių mokesčio mokėjimo pažeidimas | P                  |                   |
| Kelių mokesčio mokėjimo pažeidimo data  | P                  |                   |
| Kelių mokesčio mokėjimo pažeidimo laikas  | P                  |                   |

<sup>1</sup> P = privaloma, jei yra nacionaliniame registre, N = neprivaloma.

<sup>2</sup> Suderintas kodas, žr. 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvą 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

**DUOMENŲ ELEMENTAI, PATEIKIAMİ PAGAL 6 STRAİPSNIO 1 DALĮ ATLIKUS AUTOMATINĘ PAIEŠKĄ**

**I dalis. Su transporto priemonėmis susiję duomenys**

| Duomenų elementas   | P / N <sup>3</sup> | Pastabos   |
|---|--------------------|--|
| Registracijos numeris   | P                  |  |
| Važiuklės numeris / transporto priemonės identifikavimo numeris (VIN) | P                  |  |
| Registracijos valstybė narė   | P                  |  |
| Markė   | P                  | (D.1 <sup>4</sup> ) pvz. „Ford“, „Opel“, „Renault“ |
| Komercinis transporto priemonės tipas                                 | P                  | (D.3) pvz. „Focus“, „Astra“, „Megane“              |
| ES kategorijos kodas  | P                  | (J) pvz., mopedai, motociklai, automobiliai        |

**II dalis. Su transporto priemonių savininkais ar valdytojais susiję duomenys**

| Duomenų elementas   | P / N <sup>5</sup> | Pastabos   |
|---|--------------------|--|
| Su transporto priemonių valdytojais susiję duomenys           |                    | (C.1 <sup>6</sup> )<br>Konkretaus transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojo duomenys   |
| Registracijos liudijimo turėtojo pavardė (įmonės pavadinimas) | P                  | (C.1.1)<br>Pavardė, intarpai, titulai ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė (pavadinimas) įrašoma (-as) spausdintinėmis raidėmis. |
| Vardas  | P                  | (C.1.2)<br>Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, vardas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.                             |

<sup>3</sup> P = privaloma, jei yra nacionaliniame registre, N = neprivaloma.

<sup>4</sup> Suderintas kodas, žr. Direktyvą 1999/37/EB.

<sup>5</sup> P = privaloma, jei yra nacionaliniame registre, N = neprivaloma.

<sup>6</sup> Suderintas kodas, žr. Direktyvą 1999/37/EB.

|   |   |  |
|---|---|--|
| Adresas   | P | (C.1.3)<br>Gatvės pavadinimas, namo ir priestato numeris, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.   |
| Lytis   | N | Vyras, moteris   |
| Gimimo data   | P |  |
| Juridinis asmuo                                     | P | Asmuo, asociacija, bendrovė, įmonė ir kt.  |
| Gimimo vieta  | N |  |
| Identifikavimo numeris                              | N | Identifikavimo numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar bendrovės tapatybė.   |
| Su transporto priemonių savininkais susiję duomenys |   | (C.2) Transporto priemonės savininko duomenys  |
| Savininko (bendrovės) pavardė (pavadinimas)         | P | (C.2.1)  |
| Vardas  | P | (C.2.2)  |
| Adresas   | P | (C.2.3)  |
| Lytis   | N | Vyras, moteris   |
| Gimimo data   | P |  |
| Juridinis asmuo                                     | P | Asmuo, asociacija, bendrovė, įmonė ir kt.  |
| Gimimo vieta  | N |  |
| Identifikavimo numeris                              | N | Identifikavimo numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar bendrovės tapatybė.   |
|   |   | Jeigu tai į metalo laužą atiduotos transporto priemonės, vogtos transporto priemonės ar numeriai arba transporto priemonės, kurių registracijos galiojimas yra pasibaigęs, informacija apie savininką (valdytoją) nepateikiama. Vietoj to siunčiamas pranešimas „Informacija neatskleidžiama“. |

---

↓ naujas

**III PRIEDAS**

7 Straipsnyje nurodyto

**INFORMACINIO RAŠTO ŠABLONAS**

[Viršelis]

.....  
.....  
[Siuntėjo pavadinimas, adresas ir telefono numeris]

.....  
.....  
[Adresato vardas ir pavardė (pavadinimas) ir adresas]

**INFORMACINIS RAŠTAS**

dėl kelių mokesčio mokėjimo pažeidimo, padaryto

[valstybės narės, kurios  
teritorijoje padarytas kelių  
mokesčio mokėjimo pažeidimas, pavadinimas]

.....



.....vairuojant transporto priemonę, kurios registracijos

[data]

numeris ....., markė ....., modelis .....,

padarytas kelių mokesčio mokėjimo pažeidimas, kurį nustatė .....

[atsakingosios įstaigos pavadinimas]

[1 variantas] <sup>(1)</sup>

Jūs esate registruotas kaip nurodytosios transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojas.

[2 variantas] <sup>(1)</sup>

Nurodytosios transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojas nurodė, kad tuo metu, kai buvo padarytas kelių mokesčio mokėjimo pažeidimas, šią transporto priemonę vairavote jūs.

Atitinkama informacija apie kelių mokesčio mokėjimo pažeidimą pateikiama 3 puslapyje.

Už kelių mokesčio mokėjimo pažeidimą skiriama piniginė nuobauda – ..... EUR / nacionalinė  
valiuta.

Mokėjimo terminas – .....  
Jei nemokėsite šios piniginės nuobaudos, patariame užpildyti pridėtą atsakymo formą (4 puslapis) ir išsiųsti ją nurodytu adresu.

Šis raštas nagrinėjamas pagal ..... teisės aktus.

[valstybės narės, kurios teritorijoje padarytas kelių mokesčio mokėjimo pažeidimas, pavadinimas]

Su kelių mokesčio mokėjimo pažeidimu susijusi atitinkama informacija

- (a) Transporto priemonės, kurią vairuojant padarytas kelių mokesčio mokėjimo pažeidimas, duomenys:

Registracijos numeris: .....

Registracijos valstybė narė: .....

Markė ir modelis: .....

- (b) Su kelių mokesčio mokėjimo pažeidimu susiję duomenys:

Kelių mokesčio mokėjimo pažeidimo vieta, data ir laikas:

.....  
.....  
.....  
.....

Kelių mokesčio mokėjimo pažeidimo pobūdis ir teisinis kvalifikavimas:

.....  
.....  
.....  
.....

Išsamus kelių mokesčio mokėjimo pažeidimo aprašymas:

.....  
.....

Nuoroda į atitinkamą (-as) teisinę (-es) nuostatą (-as):

.....  
.....

Kelių mokesčio mokėjimo pažeidimo įrodymų aprašymas arba nuoroda į juos:

.....  
.....

(c) Prietaiso, kuris buvo naudotas kelių mokesčio mokėjimo pažeidimui nustatyti, duomenys <sup>(2)</sup>:

Prietaiso specifikacija:

.....  
.....  
.....

Prietaiso identifikavimo numeris:

.....  
.....  
.....

Paskutinio kalibravimo galiojimo terminas:

.....  
.....  
.....

(1) Išbraukti, jei netaikoma.

(2) Netaikytina, jei prietaisas nebuvo naudojamas.

(pildyti didžiosiomis raidėmis)

A. Vairuotojo tapatybė

— Vardas ir pavardė

.....  
.....

— Gimimo vieta ir data

.....  
.....

— Vairuotojo pažymėjimo numeris: ..... išduotas (data) ..... (vieta) .....

—

Adresas.....  
.....  
.....  
.....  
.....

B. Klausimų sąrašas

1. Ar transporto priemonė, kurios markė – , o registracijos numeris – , registruota

jūsų vardu? ..... Taip / ne (1)

Jei ne, registracijos liudijimo turėtojas yra.....  
(pavardė, vardas, adresas)

2. Ar pripažįstate, kad padarėte kelių mokesčio mokėjimo pažeidimą? Taip / ne (1)

3. Jei nepripažįstate, paaiškinkite, kodėl:

.....  
.....  
.....

Užpildytą formą per 60 dienų nuo šiame informaciniame rašte nurodytos datos prašom nusiųsti šiai institucijai:.....

adresu .....

INFORMACIJA

Šį pažeidimą nagrinės ..... kompetentinga valdžios institucija.

[valstybės narės, kurios teritorijoje padarytas kelių mokesčio mokėjimo pažeidimas, pavadinimas]

Jei šis pažeidimas nebus nagrinėjamas, jums apie tai bus pranešta per 60 dienų po atsakymo formos gavimo.



**⊗ IV PRIEDAS ⊗**

**⊗ Technologijų, kurias leidžiama naudoti elektroninėse kelių rinkliavos sistemose elektroninės rinkliavos operacijoms atlikti, sąrašas ⊗**

- ⊗ 1. Palydovinis padėties nustatymas ⊗
  - ⊗ 2. Judrusis ryšys ⊗
  - ⊗ 3. 5,8 GHz dažnio mikrobangų technologija ⊗
-



## V PRIEDAS

### A dalis

Panaikinama direktyva ir jos pakeitimai  
(nurodyta 13 straipsnyje)

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| Europos Parlamento ir Tarybos direktyva<br>2004/52/EB          | OL L 166, 2004 4 30, p. 124 |
| Europos Parlamento ir Tarybos<br>reglamentas (EB) Nr. 219/2009 | OL L 87, 2009 3 31, p. 109  |

### B dalis

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminas  
(nurodyta 13 straipsnyje)

| Direktyva            | Perkėlimo į nacionalinę teisę<br>terminas |
|----------------------|---|
| Direktyva 2004/52/EB | 2005 m. lapkričio 20 d.                   |

## VI priedas

Atitikmenų lentelė

| Direktyva 2004/52/EB                             | Ši direktyva                            |
|--|---|
| 1 straipsnio 1 dalis                             | 1 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa   |
| —  | 1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa   |
| 1 straipsnio 2 dalies įžanginis sakinyš          | 1 straipsnio 2 dalies įžanginis sakinyš |
| 1 straipsnio 2 dalies a punktas                  | 1 straipsnio 2 dalies a punktas         |
| 1 straipsnio 2 dalies b punktas                  | —                                       |
| 1 straipsnio 2 dalies c punktas                  | 1 straipsnio 2 dalies b punktas         |
| —  | 1 straipsnio 2 dalies c punktas         |
| 1 straipsnio 3 dalis                             | 1 straipsnio 3 dalis                    |
| —  | 2 straipsnis                            |
| 2 straipsnio 1 dalis                             | 3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa   |
| —  | 3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa   |
| 2 straipsnio 2 dalies pirmas sakinyš             | —                                       |
| —  | 3 straipsnio 2 dalis                    |
| 2 straipsnio 2 dalies antras ir trečias sakiniai | 3 straipsnio 3 dalis                    |
| 2 straipsnio 2 dalies ketvirtas sakinyš          | —                                       |
| —  | 3 straipsnio 4 dalis                    |
| —  | 3 straipsnio 5 dalis                    |
| 2 straipsnio 3 dalis                             | —                                       |
| 2 straipsnio 4 dalis                             | —                                       |
| 2 straipsnio 5 dalis                             | —                                       |
| 2 straipsnio 6 dalis                             | —                                       |
| 2 straipsnio 7 dalis                             | 3 straipsnio 6 dalis                    |



|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 3 straipsnio 1 dalis                 | —                     |
| 3 straipsnio 2 dalies pirmas sakiny  | —                     |
| 3 straipsnio 2 dalies antras sakiny  | —                     |
| 3 straipsnio 2 dalies trečias sakiny | 4 straipsnio 2 dalis  |
| 3 straipsnio 3 dalis                 | 4 straipsnio 3 dalis  |
| 3 straipsnio 4 dalis                 | —                     |
| 4 straipsnio 1 dalis                 | 4 straipsnio 1 dalis  |
| 4 straipsnio 2 dalis                 | —                     |
| 4 straipsnio 3 dalis                 | 4 straipsnio 4 dalis  |
| 4 straipsnio 4 dalis                 | —                     |
| 4 straipsnio 5 dalis                 | —                     |
| 4 straipsnio 6 dalis                 | —                     |
| 4 straipsnio 7 dalis                 | 4 straipsnio 5 dalis  |
| 4 straipsnio 8 dalis                 | 4 straipsnio 6 dalis  |
| 5 straipsnis                         | —                     |
| —                                    | 5 straipsnis          |
| —                                    | 6 straipsnis          |
| —                                    | 7 straipsnis          |
| —                                    | 8 straipsnis          |
| —                                    | 9 straipsnis          |
| —                                    | 10 straipsnis         |
| —                                    | 11 straipsnis         |
| 6 straipsnis                         | 12 straipsnio 1 dalis |
| —                                    | 12 straipsnio 2 dalis |
| —                                    | 13 straipsnis         |

|              |               |
|--------------|---------------|
| 7 straipsnis | 14 straipsnis |
| 8 straipsnis | 15 straipsnis |
| Priedas      | I priedas     |
| —            | II priedas    |
| —            | III priedas   |
| —            | IV priedas    |
| —            | V priedas     |
| —            | VI priedas    |

—————